

## Előfizetési árak:

Egész évre . 20 kor. — fill.  
Félévre . . 10 > — >  
Negyedévre . 5 > — >  
Egy óra . . 1 > 70 >  
Egyes szám ára 8 fillér

## Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.

hol az előfizetések és a hirdetések elfogadtatnak.

## PÉCSI FIGYELŐ

POLITIKAI NAPILAP.

## Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.  
első emelet,  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény in-  
tézendő.

## Kéziratot

vissza nem adunk.

## A határidő-üzlet reformja.

Pécs, 1901. december 6.

A napokban megemlékeztünk lapunk e helyén arról a határozatról, a melyet az osztrák Reichsrath november 29 kiülésén a betérjesztett tőzsdereform javaslatával szemben hozott s a melynek lényege abban összponosul, hogy az osztrák képviselőház visszautasítja a kormány javaslatát és utasítja a kormányt, hogy hat hét leforgása alatt javaslatot terjeszzen elő a gabona határidő-üzlet teljes eltörléséről, még pedig olyan szankcióval, hogy a tilalom áthágói szabadságvesztés büntetéssel sújtassanak.

Bármennyire kárhoztassuk is a papirosbuzával üzött visszaéléseket, a melyek egyrészt a termelő mezőgazdákat teljesen kiszolgáltatják a bözemanipulánsok üzelmének, másrészt a játékszenvedély táplálásával anyagi és erkölcsi téren egyaránt mérhetlen pusztításokat visznek végbe; mégis az osztrák képviselőház határozatát helyeselnünk nem lehet, mert álló a célon s a gyommal együtt kiirtja a tápláló növényzetet is.

A gabona határidő-üzletben ugyanis csak a papirosbuzával üzött játék a veszedelmes; mikor sem az eladónak, sem a vevőnek eszeágában sincsen valóságos árut adni és venni, hanem az egész üzlet végcélja csupán azoknak a különbözeteknek a bezsebelésére irányul, melyek a kötés-

ben megállapított vételár és a lejáratkor jegyzett börzei árfolyam között mutatkozni fognak.

Van azonban és kell is lennie reális határidő-üzletnek is, mert a nagykereskedőnek idején kell biztosítani azt a gabonamennyiséget, a melyre kiterjedt üzletkörüben vállalt szállítási kötelezettségeinek teljesítése végett szüksége lesz. Ezt pedig lehetlenné tenné az a rendelkezés, a mely csak nyomban átveendő gabonára engedné meg adásvételek kötését és határidőre való kötést egyáltalán eltiltana.

Persze azt mondják erre a határidő-üzlet visszaéléseit orvosolni akarók, hogy ezeket a visszaéléseket máskép gyökeresen orvosolni nem lehet, mint a határidő-üzlet végleges eltörlésével, mert a gyakorlatban nagyon bajos annak megítélése, hogy a határidőre kötött üzlet csak differenciális játékot, vagy tényleges szállítást célozott-e. Hisz a reális határidő-üzletben is gyakran előfordul, hogy az eladó a legjobb akarat mellett sem képes szállítani az eladott árut s ekkor minden joggal és igazsággal ellenkeznek a vevőt eltiltani attól, hogy a szerződészegésből eredő kárát az eladón ne követelhesse, a legszolidabb határidő-üzletben sem kerülhet tehát el, hogy az elmaradó szállításért a vevő differenciális kárpótlásra ne legyen utalva. De mivel senkinek a veséjébe látni nem lehet s így az sem állapítható meg, hogy a differenciát követelő eredetileg valóságos szállítást

akart-e, vagy csak a differenciára spekulált már az üzletkötésnél: azért ezen csak úgy lehet segíteni, ha kereken eltiltunk minden határidő-üzletet.

Hát ebben az okoskodásban bizonyos mértékig tagadhatatlanul van némi igazság; figyelembe veendő mégis, hogy a határidő-üzlet végleges betiltásával nem okozunk-e nagyobb nemzetgazdasági kárt, mintha a reális üzlet lehető kimelésével egyedül a gabonával üzött játékot iparkodunk megnehezíteni s a mennyire lehet üldözni.

A papirosbuzával üzött visszaéléseket nagyban előmozdítja az a könnyűség, a melylyel ebben a játékban mindenki résztvehet. Erre vonatkozólag a „Magyarország“ mai számában egy temesvári gabona-bizományos életrevaló eszmét pendit meg, a mely megvalósítása esetén erős gátat vetne a papirosbuzában való tulspekulációnak.

A budapesti tőzsdén határidőre szóló egy-egy kötés 1000 métermázsára szól s ez minden felpénz nélkül képezi adásvétel tárgyát, úgy hogy boldog-boldogtalan minden befektetés nélkül a differenciányereség édes reményében vehet ilyen kötéseket. Ha visszatekintünk 20—30 évvel — ugymond az említett gabona-bizományos — akkor is nagy forgalom volt a pesti gabonacsarnokban, de akkor sem termelő, sem kereskedő nem panaszkodott. Akkor is adtak már télen új buzát jövő ősre szállítandót, de csak teljes hajóra-

## A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

## Mikulás, Krampusz &amp; Co.

Mikor e sorokat írom, asztalomon áll már a Krampusz. Két pálcikára épített, hordó alakú törzse fekete macskaszőrbe van burkolva. A lábait alkotó pálcikák köré fényes, fekete papirosból fodorított forgácsok tapadnak, a melyeket alul megint egy-egy macskaszőr-pamacs vált fel. Egyik vállától a másikig tarka papirosból szabott, aránytalan nagy szemű lánc húzódik, a mely elül egész a talpáig, hátul csak a derekáig ér le. Törzsét késsel szegett ezüst színű papírvörös köríti, a hátán pedig tölcser szabású, lángvörös puttonyt visel. Jobbjában nyírfavirágcsot tart, a mely aranyüsttel van bevonva. Kinyújtott balkarja is fenyeget; torzonborz ábrázatának koromfekete alapjáról pedig csak egy-két fehér megvörös folt rí ki a szemek, a száj, meg az orr helyén. Fejét és karjait a derekát körítőnél is hosszabb fekete szőr fedi. — Szóval a fickót minden kétséget kizáróan Krampusznak vallja egész felszerelése. És mégis, mérget mernék rá venni, hogy Mikulásnak mondaná a legtöbb gyerek, amint a szemé elé kerülne. Viszont nem egyszer hallottam, hogy a tisztés, hófehér szakállu, teljes püspöki díszben álló Mikulásokat meg Krampuszoknak mondták az apró-

ságok. S a velük volt felnőtteknek a legkisebb gondjuk is nagyobb lehetett annál, hogysem a kicsikék e tévedését helyreigazították volna.

Pedig a jó Miklós püspök, a kit, nem is tudom, miért kell nekünk magyaroknak a tótos »Mikulás« néven emlegetnünk — annyit mindenesetre megérdemelne, hogy ne téveszések egészen össze a kíséretében járó, de eredetileg vele semmi kapcsolatban sem álló Krampuszszal.

Krampusz, a kit a velünk szomszédos alpesi tartományokban Bartl néven ismernek, Észak-Németországban egészen kiszorítja a Mikulást és a Klapperboch kíséretében járó Knecht Rupprecht alakjában jelenik meg. Ez jóval tekintélyesebb az osztrák Krampusz Krampusznál, vagy a német-tiroli Klaubaufnál s a maga nevében büntet és jutalmaz. Néha fehér lovon jelenik meg, mint Németországban több helyütt Miklós püspök is. E körülményen kívül a neve is (eredetileg Hruodperaht, vagyis dicsőséggel ragyogó) arra vall, hogy egy törzsből ered a germán Olymp legkedvesebb alakjával, a »ragyogó« Perantha istennővel, a kit Pertha, Berchta, Bertha, Bertl, Bärtil, Bartl stb. még ma is némi megkésétt és félremagyarozott tiszteletben tartanak, kivált az alpesek német vidékein. Más néven pedig egyebütt is. Mert az olasz Befana, egészen más eredetű neve dacára is, ikertestvére a német Perhtának. A napjuk is egy, tudniillik Vizkereszt ünnepe, a mely ép-

pen egy hónappal esik a Miklósé után. Ennek az ünnepnek a görög nevéből (Epiphania) lett az olasz Befana, a ki ma épp olyan csemegevel ajándékozó és egyuttal virgácsos fenyegető mumus, mint a Mikulással együtt járó, vele sok helyütt már össze is zavart Krampusz, vagy Knecht Rupprecht.

Hogy az utóbbi csakugyan a germánok főistene, Odhin-Wodan volt-e eredetileg, az ugyan nem egészen olyan bizonyos, mint a  $2+2=4$ , de legalább is olyan valószínű, mint az összehasonlító mitologia legtöbb sejtése. Hisz' vannak kétkedő mitologusok, a kik Perantha istennőben sem hisznek és e nevet csak az Epiphania-ünnep ó-német fordításából alkotott személyesítésnek tartják. De ez nem sokat változtatott a dolgon, ha figyelembe vesszük, hogy azok a népszokások, a melyek Vizkereszt táján számos német vidéken még ma is Perantha névhez fűződnek, nyilván semmi vonatkozással sincsenek a Vizkereszt keresztény ünnepére, hanem nagyon is pogány izűek.

De hogyan kerül, azt kérdehetők, ebbe a pogány s nagyobb részében germán társaságba a lykai Patarából való szent püspök, aki Licinius császár alatt bebörtönözést szenvedett hiteért, Nagy Konstantin alatt azonban ismét kiszabadult s agg korában a nicāi első egyetemes zsinaton (325) is részt vett? Először is azon a címen, hogy Miklós püspököt is a gyermekek barátjává avatja a róla szóló legendák közül különösen kettő. Az egyik

kományt lehetett eladni, ami 5000 mázsát (2500 mm.) tett és minden mázsa után 50—80 krajcárt fizetett foglalóképpen készpénzben a vevő.

Nos hát — vissza kell állítani az 1860—70-es éveknek ezt a gyakorlatát s mindjárt kipusztul a börzéről az élősdiék egész serege, a kik most derűborura vásárolják a papirosbuza-kötéseket, de bezzeg visszahúznák az orrukat, ha egy-egy kötésért 2500—4000 frt felpénzt kellene nyomban kifizetniük.

Egy nagy veszedelme a papirosbuza-üzletnek az is, hogy a kereskedelmi világban divattá lett a pangó üzleti forgalomért abban keresni kárpótlást, hogy nagyban játszanak a börzén. Ezeket tehát még a fizetendő felpénz sem riasztaná vissza a játéktól, amint a gyakorlati élet bizonyítja is. — Mert a fizetésektelenné vált kereskedő-cégek legnagyobb részénél ott szerepel a tőzsdei veszteségek tétele.

Nos, az ilyen játék korlátozására hathatós eszköznek mutatkoznék az a törvényes rendelkezés, hogy mindazon kereskedők, iparosok vagy gazdák, a kik fizetésektelenné válva, rendes üzleti körükön kívül eső tőzsdei ügyletekből származó veszteségekkel csorbitották vagyoniukat, büntető uton vonatnának felelősségre s a börzei veszteségek úgy számíttatnának be terhükre, mintha vagyoniuknak megfelelő részét bűnös szándékkal vonták volna el a csódvagyouból a hitelezők megkárosítására. A bűnügyi megtorlásnak ez a Damokles-kardja bizonyára visszatartana sok üzletembert a könnyelmű börzejátéktól s ez nagyban megcsappantaná a fedezetlen határidő-üzlet virágzását s az ebből származó nemzetgazdasági veszedelmeket.

Láthatni tehát, hogy igenis vannak módok és eszközök a fedezetlen határidő-üzlet üldözésére a reális üzlet károsítása nélkül is, de aztán ezeket a módokat és eszközöket erélyesen és következetesen fo-

ganatba is kell venni. Ez képezi a törvényhozás elodázhatlan feladatát az oly égetővé vált börzereform kérdésében.

## A karácsony és a posta.

Pécs, 1901. dec. 6.

A pécsi m. kir. posta-táv. igazgatóságtól a következő figyelmeztetést vettük a postát igénybe vevő közönség érdekében:

A karácsonyi posta-csomag forgalom fokozott mérvben veszi igénybe a postai alkalmazottak tevékenységét s oly rendkívüli mérvet szokott ölteni, hogy ha a fennálló postai szabályok a közönség által szorosan nem tartatnak be, a kir. posta a legkiterjedtebb intézkedések és a legnagyobb erőmegfeszítés dacára sem volna képes a közönség minden igényének eleget tenni, minek következtében a közönség maga szenved kárt, ha küldemények vagy nem érkeznek meg rendeltetésük helyére, vagy ha megérkeznek, nem kézbesíthetők és a tartalom meg van sérülve, romolva stb.

A tapasztalat azt mutatja, hogy a szabályoknak a közönség részéről való pontos betartása a csomag sorsát biztosítja, ennéltozva a postát igénybevevő közönség figyelmébe a következőket annál nyomatékosabban ajánlom, mert ezeknek figyelmen kívül hagyása az államkincstárnak kártérítési kötelezettségét megszünteti.

Minden egyes küldemény a tartalomnak megfelelően, de minden esetre jó anyaggal és tartósan csomagolandó.

Élelmiszerek, játékok, gyümölcs, szövet, kalap, ruha, fehérnemű külön-külön burkolandók.

Ezüst és aranyeműeket továbbá pénzt a fentebb felsorolt tárgyakkal együvé csomagolni nem tanácsos, mert esetleges kártérítésnél figyelembe nem vétetnek, s már a nyomozásnál is a tényállás kiderítését hátráltatja.

A csomagoknak általában úgy kell göngyölve lenni, hogy egyrészt a göngyölt (burkolat) a küldemény tartalmát külső befolyás ellen megvédje, illetőleg, hogy tartalmukhoz a burkolat és a pecsétek megsértése nélkül hozzáférni ne lehessen, más részt, hogy a tartalom más küldeményeken szállítás közben kárt ne tehessen.

A csomag tartalmának minősége, termé-

a rossz gyermekeket puttonyban vinné, vagy vitelné büntetésük helyére. A célra utóbb, az így félreértett monda teljes kialakulásakor már egy kísérő is került melléje: a puttonnyal, vagy zsákkal járó Krampusz, akinek ábrázolását a középkor derekán már tipikussá vált ördögképek mintájára szabták. Ehhez pedig leginkább az antik satyrok, e szőrös testű, kecske-lábu és szarvu gonosz manók szolgáltatták a főbb vonásokat. Csak még torzítani kellett rajtok egyetmást a középkor bizarr képzelődése szerint és meg volt az ördög, századok hosszú sorára megállapított stereotyp alakja.

Ezt változtatgatja több kevesebb leleménnyel a sokféle Krampusz és Bartl világszerte. Közös főbb vonásaik a puttony, amelyben a rossz gyermekeket magukkal cipelik, szőrös kecske- vagy lólabáik, hosszú, kilógó tüzes nyelvük és a kezükben tartott nyirfa-seprű: a középkori pedagógia latin nevű büntető eszköze, a virgács.

Mikulásnak és kísérőjének drámai elevenséggel való megjelenítése ma már mindinkább csak a falvak naivabb népének alsóbb, a hagyományhoz szivósbb ragaszkodó köreire szorítkozik. Így van ez a német vidékeken a Knecht Ruprecht és a vele járó Klapperbock, vagy a Nikoló és Bartl ijesztő körjárátaival is, amelyek divatból kijöttét nem is igen van okunk sajnálni. Hisz ami szép és kedves vonás-e hagyományos szokásban van, az meg-

szete a hosszabb vagy rövidebb szállítási ut, a vizen vagy szárazon, vasuton vagy kocsin való szállítás majd egyszerűbb, majd erősebb és tartósabb csomagolást igényel.

Ehhez képest: *Jelentékenyebb értékű tárgyak*, kivált, ha nehézség, dörzsölés, nyomás vagy ütés által könnyen megsérülhetnek pl. csipkék, selyemkelmék stb. és oly küldemények, melyek nagyobb távolságra és kivált tengelyen szállítatnak, értékük, terjedelmük és súlyukhoz képest megfelelő módon közönséges vagy fonákjával kifelé fordított viaszos vászonba, bőrbe, szükség esetén vászonnal körülburkolt dobozba teendők és jól körülkötendőek, vagy jó szerkezetű erős faládákba csomagolandók.

*Ekszerek, drágaságok* tokban elhelyezve, azon felül vászonnal körülburkolt erős fadóbozba, vagy faladacskába zárva és jól körülkötöve és lepecsételve adandók fel.

*Csekélyebb értékű tárgyak* csomagolásához, ha azok nedvesség, dörzsölés, nyomás vagy ütés által egykönnyen nem sérülhetnek meg, elégséges, ha jó minőségű és többretű csomagoló papirba burkoltatnak és egy darabból álló erős zsineggel többszörösen körülkötöttek.

*Csomagolás nélkül* csak bezárt utazótáskák, bőröndök, jól abroncsolt hordók, erős beszegezett ládák, tovább már nem vérző vad adhatók fel. Több drb. vad, pl. nyul, fácán, fogoly stb. csakis csomagolva adható fel postára.

*Bécs város és annak kerületeibe* szóló hal küldemények göngyöletére könnyű felismerés céljából egy negyedrét vörös papiros ragasztandó s a címzett lakásának pontos megjelölésére (kerület, utca neve, házzszám, emelet, lakasa) annál inkább kell kiváló gondot fordítani, hogy az így gyors romlásnak alávetett küldemények lehetőleg gyorsan kézbesíthetők legyenek. A kosarakba helyezett tisztított szárnyasokat tartalmazó küldemények címiratát úgy kell alkalmazni, hogy a leszakadás lehetősége kizárassék s e célból legcélyszerűbb, ha azok címirata keresztelőkkel erős zsineggel a kosárra köttetik, vagy pedig a címirat fatáblácskára ragasztatik, vagy iratik s a címtáblácska sodronnyal vagy erős zsineggel mindkét végénél fogva ahhoz tartósan hozzákötöttek, hogy a szállítás alatt a cím le ne szakadhasson.

Fődolog, hogy a cím oly szabatosan, tisztán és olvashatóan legyen magán a csomagon

menthető és fentartható e főlöszleges rémitgetés nélkül is, amelynek nem egyszer hatása is lehetett káros a gyöngéd és minden ijesztgetés iránt vajmi fogékony gyermeki lélekre. Megmaradhat a cipőcskéknak, vagy ezek helyett a tányérok az ablakban, vagy a kemence vállára való kitétele, azzal a jámbor várakozással, hogy amíg a kis ártatlanok anygalkákról álmodnak, addig eljön az éjszaka csendjében az ég szent követe és tulvilági csemegével, a rosszak számára pedig nyirfavesszővel, vagy egyéb kellemetlen meglepetéssel rakja teli a kitett cipőket és tányérokot. Olaszországon és német földön is sok helyütt annyira megy a naiv gyermeki hiszékenység e részben, hogy korpával, repával, vagy egyéb takarmánnyal töltik meg előre a cipőket és tányérokot a szent püspök lovacska, vagy számárka számára. S van aztán reggel öröm és tapsolás, mikor a figyelmesen odakészített abrak helyében a sok mindentéle drága jó dolog szemükbe tűnik.

Mert azt már fönt is láttuk, hogy temérdek dolga gyorsabb ellátására lóháton is jár néhol a nagy szent.

Pedig Mikulást inkább ablakon keresztül való ajándékozás illeti meg. Erre legalább a szent életében is találunk példát. Egy másik Miklós legenda tudniillik elmondja, mint mentette meg egykor egy gonosz apának három hajadon leányát az őket fenyegető gyalázatból a jó szívű püspök az által, hogy a

azért is nevezetes, mert a szentnek e legendára vonatkozó ábrázolása lehetett annak az oka, hogy utóbb a szelid lelkű püspök mellé állandó kísérőjéül a Krampusz került, sőt hogy még később ez ördögformájú fickó a Knecht Ruprecht alakjában, kivált protestáns vidékeken, a Mikulást egészen ki is szorította.

Az illető legenda röviden így szól: Két fiucska egykor a messze Ázsiából Myrába ment, ahol Miklós akkoriban püspök volt s a szent életű férfit áldását akarták megnyerni.

De későn este érkezvén a városba, egy vendéglősnél szálltak meg, aki pénzt látván náluk, kapzsiságból feleségével egyetértve, éjjel orozva meggyilkolta őket és a füstölt hus közé, egy nagy kádba rejtette hulláikat. Másnap a püspök, a kinek Isten álmában e gonosztettet tudtára adta, elment a vendéglőshöz, szemére lobbantotta büntetését, amire a gonosztevő feleségével együtt térdén állva esdekelt bocsánatért. A püspök e töredelmes vallomásra fel is oldozta őt, a két gyermeket pedig csodatévő erejével feltámasztotta és óhajuk szerint megáldotta.

E csodatételre vonatkozik a szentnek az az ősrégi ábrázolata, amelyen a teljes püspöki díszben álló tisztas aggastyán mellett egy alacsony kádat látni, ahonnan két, vagy némely képen három gyerektől kandikal ki. Ennek a képnek a félremagyarázásából keletkezett az a hiedelem, mintha a jókat jutalmazó püspök

lehetőleg jó nagy betűvel kiírva, hogy a címzett azonossága és tartózkodási helyére nézve minden kétséget kizárjon, s a helyes irányítás céljából az első pillantásra a rendeltetési hely kivehető legyen. A Budapest és Bécs fő és székvárosokba szóló élelmi szereket tartalmazó küldemények fogyasztási adó alá esnek. A bor és húsfélét tartalmazók pedig bárhova szóljanak utólagosan fogyasztási adóval terheltetnek, szükséges tehát, hogy a szállítólevélen és csomagon a fogyasztási adó alá eső küldemény minősége kilpgramm, darab, vagy liter szerint megjelölve legyen. (Például: 1. pulyka. 2 klgr. szalona. 3. kacska 2 klgr. őzhus stb.) mert különben a küldemény a rendeltetési helyén megadóztathatás céljából felbontatik, mi a kézbesítést felette késlelteti.

Vége még felemlitem, hogy a torlódás lehető csökkentése céljából, de még azért is, hogy a küldeményeket még az nap biztosan tovább küldetni lehessen, igen kívánatos, hogy a küldemények feladása a délelőtti órákban történjék; e célból intézkedtem, hogy *kerülemtem nagyobb hivatalainál f. évi december 24. ig bezárólag a küldemények a déli órákban is felvétessenek.* Pécs, 1901. december 4. Posta és távirat igazgatóság.

## Hírek

Pécs, 1901. dec. 6.

### A nagylelkű pártfogó.

Párisból írják a következő pikáns történetet: Ez év tavaszán, a baldokló szezon vége előtt, utolsó szenzációnak egy érdekes darabot mutattak be valamelyik színpadon. A darabnak Maurice ur a szerzője és C. kisasszony volt a hősnő személyesítője: egy mesebe illő fiatal művésznő, csábító, mint Mes-saline és szende, mint a bibliai szűz. Maurice, a szerző, hamar lánggra lobbant C. kisasszony iránt s hogy célját elérhesse, mint gazdag földesur, a ki csak szeszélyből forgatja a tollat, mutatkozott be a hölgynek.

Az előkelő ur egész vagyont ígért a művésznőnek egyetlen csókjáért; havi 1000 frank tüpénzt, palotát, fogatot, ékszer, virágot és ifju szívének forró szerelmét. A kisasszony igent mondott. A törvényes áldást — természetesen — pótolta a tengeri fürdő. Mielőtt utra keltek, Maurice egy zárt borítékot adott át a kedvesének.

szegény leányoknak hozományt dobott be éjjel észrevétlen az ablakon keresztül. Itt a kegyes férfit a szüzi erény oltalmazójaként látjuk.

A keleti egyházban meg éppenséggel valamennyi szent fölött áll. Sőt az orosz hittérítők annyira mennek iránta tanusított buzgalomukban, hogy az ortodox vallásnak csak amugy nagyjában megnyert híveiket, kivált Közép-Ázsia nomádjait eleinte csak a Szveti Nikoláj kegyeket osztó és minden csodára képes alakjával barátkoztatják meg.

Csak aztán kezdik őket lassacskán az új hit bonyolódottabb tanáiba beavatni, mikor a nyájas myrai püspök ragyogó képének csodálatába elmerült lelkük már fogékonyabbá vált az Üdvözítő és a Teremtő, meg a Szent Lélek magasztosabb, de egyúttal kissé elvontabb fogalmainak felvételére. Nem csoda aztán, ha a térítés e módja mellett olyan hiedelmek is vernek itt-ott gyökeret, mint az, a mely szerint Miklós akár Uristen is lehetett volna, ha szerénységében be nem éri azzal, hogy az Urnak egyik legnagyobb szentje legyen. Pedig még csak vértanu sem volt. De hiába! Még a szentek között is a szerénsebbeknek jut a nagyobb, a fényesebb carriére. Ezek pedig első sorban az olyanok, a kiket valamely véletlen, vagy sokszor a nevük félremagyarázása, ábrázolásuk egy-egy vonásának, részletének népies értelmezése vagy más valamely ok egy-egy régebbi pogány istenség

— Ime, ez 500 frank, havi zsebpénzednek a fele; két hét múlva a másik felét is megkapod. Ha a nyaralásból visszatérünk, berendezem neked Párisban a megígért palotát.

Trouville elegáns tengerpartján egész költeményt élt át a két szerelmes néhány hétig, a mikor — egy este — váratlan sürgöny érkezik, mely Párisba hívta Maurice urat.

— Add ide, kérlek, a lakásod kulcsát, mondta a drámaíró; megnézem rendben van-e minden nálad? Holnap visszajövök Trouvilleba . . .

De nem jött vissza. A szép hölgy várta, várta. Egy hét, de pártfogójáról semmi hír; aggodalommal elteve, Párisba siet, lakására hajt, de csak az üres falakat találja. Butorainak, ékszereinek, sőt toilettejeinek is semmi nyoma.

— A madame férje még mult héten vitelett el mindent, jelentette a házmester C. kisasszonynak.

Maurice urat azonban mégis sikerült kézrekeríteni s minden tiltakozás ellenére Valles rendőrkapitány letartóztatta. Az irodalmi és színpadi világ nagy kíváncsisággal várja az érdekes tárgyalást.

Cléo de Mérode, a szépségéről és kalandjairól híres táncosnő, állítólag így kiáltott fel az eset hallatára:

— Nem mondtam? Többet ér egy szegény bohém minden gyémántos pártfogónál . . . az legalább őszintén kér, ha elfogynak aranyai . . .

### Naptrend 1901. december 7-én.

**Naptár:** szombat, dec. 7. — Róm. kath.: Ambrus. — Prot.: Ambrus. — Görög-kel. (nov 24.) Kelemen. — Zsidó: Kiszlev 26. — Nap kél 7 óra 14 perckor; nyugszik 3 óra 51 perckor. — Hold kél 0 óra 37 perckor éjjél; nyugszik 1 óra 48 perckor délután.

**Időjelzés.** A központi meteorologiai intézet jelzése szerint: hősülyedés, helyenkint csapadék várható.

**Vörösmarty-ünnepély** a Nemzeti Kaszinóban este 8 órakor.

**Színház:** Szoyer Ilonka vendégfelléptével: »Börög«, operett.

### (Bizottsági tagválasztás.)

Pécsváros törvényhatósági bizottságában *Dischka Győző* és *Hartl Ferenc* elhunytával

helyébe állit, mint az Miklósunkkal is történt a germán és szláv népeknél s az előbbieknél révén utóbb a románoknál is. Habár olasz földön erre már egyes antik emlékekben is meglehetett a kellő alap, ha meggondoljuk, hogy a Miklós és a Vizkereszt napja közé eső hónap a rómaiaknak is szent idejük volt; s hogy ennek a Saturnáliákban ünnepelt középpontja köré számos oly szokás sorakozott, a minő később keresztény köntös alá bujva, biztosított magának további életet. Ilyen lehetett a Sigillaria római ünnepe is, a melyről Macrobiusnál azt olvassuk, hogy a gyermekeknek mindenféle csecsebecsével, kivált játékcserépedényvel való megajándékozása volt rajta szokásban.

Az egyház pedig tanai terjesztése korában fölötte bölcsen mindig úgy járt el, hogy a hol valamely pogány szokást nagyon is mélyen begyökeresedettnek és a családi, vagy gazdasági élet állandó talaján nyugvónak találta, azzal nem kelt hiabavaló küzdelemre, hanem lehetőleg valami keresztény vonatkozást adva neki, inkább a maga tekintélyével is szentesítette, hogysen ezt a meddő harcban kockáztassa. Ez eljárásában igen szép vallomást tett mindig azon elévülhetetlen igazság mellett, hogy a ki kegyeletre épít, annak nem szabad egy régebbi kegyelet lerombolásán kezdenie.

**Katona Lajos.**

megürült tagsági helyek, mint már megirtuk, vasárnap, f. hó 8-án lesznek választás után betöltve. Mint értesülünk, a II.-ik kerület több több tekintélyes választó polgára mozgalmat indított *Csigó János* ügyvéd és *Horváth István* mérnök megválasztása érdekében, mely jelölés általában kedvező fogadtatásra talált a legszélesebb körökben *Höffler János* gyáros és *Lenkei Lajos* szerkesztő szintén pályáznak a pálmáért s mint halljuk, a városi tanács szükség esetére állítólag ezek megválasztásának támogatását helyezte kilátásba. Mindenestre érdekes küzdelemre van tehát kilátás a vasárnapi választásnál.

— (**Gyűjtés az Erzsébet királyné örökimádás templomára.**) Vasárnap, december 8-án a pécsi székesegyházban, a budaikülvárosi templomban és a ferencrendiek-nél a szokásos főisteniszteletek alatt az Erzsébet királyné örökimádás templom céljaira gyűjtés rendeztetik. Miután a gyűjtőbizottság a jelen évben ugyszólván először fordul a pécsi érdeklődő közönség jószívűségéhez, tisztelettel kéri a szent cél kegyes támogatását, bizalommal remélvén, hogy a gyűjtés mind-egyik templomban kedvező sikerrel fog végződni. A belvárosi templomban e napon más célra gyűjtenek.

— (**Vörösmarthy ünnep.**) A

»Pécsi Nemzeti Casino« a »Vörösmarthy-szobor-alap« javára holnap (szombaton) esti 8 órakor termeiben *Littkené Komáromy Mariska* urnő, *Opris Valéria* urhölgy, dr. *Vass Bertalan*, *Pethe Lajos* és *Preuss Adolf* szives közreműködésével felolvasással egybekötött hangversenyt rendez. Jegyek a hangverseny napján esteli 6—8 órák között a pénztárnál válthatók. Felülfizetéseket a Casino köszönettel veszi és hirlapilag nyugtázza. Műsor: 1. Vörösmarthy költészetének ethikai jelentősége. Felolvassa: *Vass Bertalan*. 2. a) Ave Mária Verdi »Otello« c. operájából. b) Francia dalok, Éneklő *Littkené Komáromy Mariska* urnő. Zongorán kíséri *Preuss Adolf*. 3. Paganini »Versenymű«. Hegedűn játsza *Opris Valéria* urhölgy. Zongorán kíséri *Preuss Adolf*. 4. a) Csalogány dal. b) Magyar népdalok. Éneklő *Littkené Komáromy Mariska* urnő. Zongorán kíséri *Preuss Adolf*. 5. Magyar dalok. Zongorán előadja *Pethe Lajos*.

— (**Tisztujtás az ügyvédi kamaránál.**) A pécsi ügyvédi kamara dec. 22-én tartja meg tisztujtító közgyűlését, melyen a kamara tisztikarát és választmányát fogják három évre megválasztani. A tisztujtás kérdésének megbeszélése végett szombaton, f. hó 7-én d. u. 5 órakor az ügyvédi kamara új helyiségében (Széchenyi-tér. Bazár-épület) értekezletet tartanak ügyvédeink.

— (**Miklós napja.**) Ma volt december hatodik, a gyermeksereg hagyományos »Mikulás« napja, a melyen ez a gyermekrem, melylyel egész éven át ijesztik a kicsinyeket, megembereli magát s apró, édes ajándékokkal lepi meg a gyermekeket. De ez a nap nemcsak a puttonnyal járó, hosszú ősz szakállas Mikulásról nevezetes, hanem nevenapja a Miklósokrak is. Mint értesülünk, névnapja alkalmából ma lelkes ovációk központja volt Pécsen *Zsolnay Miklós* gyártulajdonos, kit a gyár festőművészei *Szikorszky Tádéval* élükön s a gyári munkások az egyes osztályvezetők

vezetése alatt gratuláltak meg névnapján, mely alkalommal városunk társadalmának számos előkelősége üdvözléssel kereste fel *Zsolnay Miklóst*.

— **(Ujonc-felülvizsgálat.)** A vármegyei rendes ujoncfelülvizsgáló bizottság ma délelőtt kilenc órakor felülvizsgálatot tartott a vármegye közgyűlési termében, hol körülbelül husz ujonc jelentkezett, kiknek legnagyobb részét a bizottság a további katonai szolgálatra alkalmatlannak találta.

— **(Eskületétel.)** A város központi választmányába a legutóbbi rendkívüli közgyűlésen beválasztott tagok folyó hó tizenötödikén délelőtt 10 órakor teszik le a hivatalos esküt a polgármesteri helyiségben.

— **(Felgyógyult öngyilkos jelelt.)** Hirt adtuk annak idején arról az öngyilkossági kísérletről, melyet a pécsi nemzeti színház egyik jobb sorsra méltó kardalosa: *Zajonghy Elemér* követett el. *Zajonghy* ma délelőtt hagyta el a pécsi kórházat s bár nem sikerült testéből a golyót eltávolítani, az orvosok már nem találván állapotát aggasztónak, hazabocsájtották. *Zajonghy* még néhány napig lakásán ápolatja magát s aztán visszatér a színpadra.

— **(A katonák egészsége.)** Valóban megható az a mód, a melylyel a honvédelmi miniszter a maga katonáiról gondoskodik. Persze ezeknek is csak úgy be kell venni a katona élet megannyi gyönyörűségeit, mint a többinek, de időközönként legalább gondolnak rájuk emberi szempontból is. — Mint értesülünk, a magyar királyi honvédelmi miniszter a közelmúltban egy rendeletet adott ki, melyben a téli idényben a szabadban folytatott gyakorlatok számainak csökkentését rendeli el, továbbá azt, hogy a tisztek szigorúan hagyják meg a legénységnek, miszerint rosszul, vagy betegség esetén azonnal tegyenek állapotukról főlebbvalóiknak jelentést, a parancsnokok pedig gondoskodjanak arról, hogy a betegnek jelentkező legények idejekorán a csapatkórházba szállíttassanak.

— **(Eljegyzés.)** *Schulhof* Gábor szabolcsbányatelepi bányamérnök, eljegyezte *Geiringer* Lajos, pécsi iparos leányát, *Saroltát*.

— **(Áthelyezés.)** A m. kir. dohányjövédéki központi igazgatóság *Szolnok* Lajos, faddi dohánybeváltó hivatali kezelőt a szolnoki m. kir. dohánybeváltó hivatalhoz helyezte át.

— **(A szerelem sebesül'je.)** Miután a régi gyakorlat arra tanít, hogy tanácsos óvatosan bánni azokkal a dolgokkal, a melyekbe Amor ő istensége is beleavatta magát, csak úgy nagyobb körvonalokban mondjuk el ezt a balesetet, melynek hőse egy fiatal, fekete bajszu legény, hősnője pedig egy kackiás, parázs szemű menyecske, ki öreg ura mellett vigaszt keresett. A napokban megtörtént azonban, hogy a szerelmes gerlepárra lecsapott a vércse a férj személyében, ki elől a legény kénytelen volt a padlásra menekülni. Mikor azonban innen le akart jutni az udvarra, hogy végkép kereket oldjon, oly szerencsétlenül bukott le a létráról, hogy bal lábát kifecamította. Enyit a balesetről, — a többit tán jobb el sem mondani.

— **(Baleset az országuton)** *Mel* József b.-mágocsi lakós a napokban az

egyik szomszéd községbe ment kocsin, midőn néhány arra hajtott tehéntől a kocsi elé fogott lovak megbokrosodtak s az árokba döntötték a kocsit, melyről *Meltás* oly szerencsétlenül zuhant le, hogy karját törte. A szerencsétlenül járt gazdát arra járó emberek szállították haza, hol most ápolják.

— **(Mehalt a börtönben.)** Aból a váci szomorú házból, melyben ki tudja hány ember sinylődik nehéz rabságban, fekete pecsétes levél érkezett ma a vármegyéhez. Hivatalosan tudatják, hogy egy gyilkosságért tiz évi fegyházra ítélt baranyai ember, *Stanko vác* Gyuró, mohács-szigeti lakós a napokban a fegyházban meghalt. Az elhalt fegyenc, ki mint számos lakója annak a vidéknek, vad-örzással foglalkozott, s körülbelül hat évvel ezelőtt lelőtt egy erdőkerülőt s így került a törvény elé.

— **(Új joggyakornokok.)** A pécsi kir. ítélőtábla elnöke *Borhy* Miklós mezőkövesdi lakos közigazgatási gyakornokot díjas joggyakornokká és *Zsille* Károly pécsi lakos, végzett joghallgatót a pécsi kir. ítélőtábla kezületébe díjtalan joggyakornokká nevezte ki.

— **(Postamester kerestetik.)** A zalamegyei Szent-Antalfán egy harmadosztályú postamesteri állás van üresedésben. Pályázni három hét alatt lehet a pécsi posta és távirdaigazgatóságnál.

— **(A Szentháromság szoborra)** a ma délutáni postával *Somogyi* nővérektől (Pécs) két koronát vettünk. A beküldött összeget rendeltetési helyére juttattuk.

— **(Bejelentett szerelmi dráma.)** Ma reggel egy *Wasztl* János névre szóló cselédkönyvet vittek be a rendőrségre. A cselédkönyvben egy kis papírszelet volt, melyen *Wasztl* János azt írja a gazdájának, hogy egy leány, a kit szeret, nem akar a felesége lenni s ezért megöli azt, utána pedig magát. A leány a király utca egyik uriházában szolgál s még eddig nem történvén semmi baja, a bejelentett szerelmi dráma egyrésze hát nem történt meg. *Wasztl* Jánost azonban seholsem találják s nem lehetetlen, hogy öngyilkos lett.

— **(Három kocsi ment keresztül rajtuk)** Tegnap este kilenc óra tájban a budaivámon túl az országuton nagy szerencsétlenség történt. Az üszöghi uradalomba tartozó cselédek három kocsival hajtattak kifelé s a sötétben elgázoltak egy nőt és egy férfit. Mind a három kocsi keresztül ment az elgázoltakon s azokat életveszélyesre sebesítette. *Tiszt* Erzsébet és *Maruch* József, mislenyi lakosok együtt igyekeztek hazafelé. A sötétben nem láttak s nem is hallották a kocsikat s a béresek vágatva hajtván, mindkettőjüket elgázolták s mind a három kocsi keresztülment a két szerencsétlenség, kiket vérbefagyva találtak meg. Az esetről a rendőrség értesülvén, a sebesülteket beszállíttatta a kórházba. Különösen *Tiszt* Erzsébet sérülése súlyos, mert koponyatörést szenvedett. A rendőrség megindította a véres szerencsétlenség ügyében a vizsgálatot.

— **(Tüzeset Szegzárdon.)** Mult kedden délelőtt 11 órakor félrevert harangok hirdették Szegzárdon, hogy a városban tűz van. A vészjelre a tűzoltóság rögtön kivonult felszereléseivel a vész színhelyére: a Fazekas-

utczába, a hol a *Fajfarits* testvérek háza állott lángokban. Az erős szél dacára a tűzoltóság helyhez kötötte a tüzet, melyet a gyúfával játszó gyermekek okoztak.

— **(Israeliták ünnepe.)** Tegnap ismét egy több napra terjedő ünnepük kezdődött az izraelitáknak, a Chanukka-ünnep, mely a jövő pénteken, december 13 ikán — vagy saját naptáruk szerint, Vajesev hónap 3 napján — ér véget. Az ünnep alkalmából tegnap délután 4 órakor az izraelita templomban istentisztelet volt, a mikor is *Perls* Ármin dr. főrabbi méltatta az ünnep jelentőségét.

— **(Templomszentelés Pulán.)** *Eszterházy* herceg adományából és a hívek áldozatkészségéből restauráltatták, kifestették és szobrokkal díszítették fel templomukat a pulaiak. Az így megújult templomot *Troll* Ferencz pécsi nagyprépost szentelte fel. A főpapot Dombóváron a pulai nép küldöttsége, élén *Melhard* Gyula attaljai plébánossal és *Takács* Kristóf attaljai jegyzővel, a vasutállomásnál fogadta, hol *Takács* Kristóf üdvözlő beszédet intézett a főpaphoz. Pulán *Troll* nagyprépost, miután a templomot felszenteltette, a szobrokat megáldotta, több pap segédletével nagymisét pontifikált, aztán szentbeszédet tartott, mivel a templomi ünnepély befejezést nyert. A nagyprépost délben kíséretével és a meghívott vendégekkel együtt Attalára kocsizott, hol *Melhard* plébános házában diszebeden vett részt. Felköszöntőkben ünnepelték a nagyprépostot, *Eszterházy* herceget és *Graics* Endre akadémiai festőt, ki a pulai templomot kifestette s ez volt az ötvenedik templom, melyet díszített.

— **(Meglőtt vadorzó.)** A szennai határban a vadorzók egész hajtóvadászatot tartottak a múlt héten. A vadpásztor ellenük egész csapattal vonult ki és sikerült is elűznie a vadorzókat. Egy azonban elbujt egy bokorba, kit a vadpásztor csak később talált meg s meg is lödözött. A meglőtt vadorzót napok mulva találták meg élve ugyan, de sebei már el voltak üszkösödve, miért életben maradásához kevés a reménység. Beszállították a kaposvári kórházba.

— **(Új kath. legényegyleti elnökök.)** A pécsi megyés püspök *Biró* Imre plébánost a dunaföldvári, *Wölfel* Ferenc káplánt a szegzárdi és *Horacsek* Endre vikáriust a szigetvári kath. legényegyletnek nevezte ki elnökké.

— **(Ellenszegültek a rendőrnek.)** A minapában nagy botrányt okoztak az egyik szegzárdi utcában a duhajkodó legények. *Ferger* József szegzárdi rendőr felszólította őket, hogy csendesebben legyenek, mire *Durgonits* István a rendőrnek esett s azt megütötte, sőt a fegyverét is elakarta tőle venni. *Durgonitsot* és társait feljelentették a bíróságnak.

— **(Halálba kergette a férjét.)** Örökös perpatvarban élt *Ságodi* József a feleségével, a ki éles hétélű nyelvvel a halálba kergette. A jámbor ember ugyanis annyira elkeseredett felesége nyelvélése miatt, hogy felment a padlásra és ott magát felakasztotta. Mire tettét észrevették, már meghalt. *Ságodi* esetére is el lehet mondani, hogy többen vesznek el az éles nyelvek, mint az éles fegyverek által.

— **(Ló helyett tehén.)** Nem messze tőlünk egy kis vidéki városban történt meg ez az eset. Az előjáróság egyik tagja ki lett küldve a lovak összeírására s tévedésből egy szürke ló helyett egy fehér tehenet irt fel Midőn kérdőre vonták, hogy hát hogy történt az? hiszen a tehennek szarva szokott lenni? Nyugodtan felelte: »Az az ördög látta a sötét istállóban, hogy mi van ott, én a ló helyett tehenet láttam.« Ebben a dologban az az érdekes, hogy megtörtént.

— **(Megdermedt elmebeteg.)** Pecs Zsuzsanna szerencsétlen elmebeteg kóborlása közben Szegzárdra ért és Mutschenbacher Ödön vasuti vendéglőjének kerti helyiségében huzta meg magát, a hol a szegzárdi rendőrök a hidegtől megdermedt állapotban találták meg. A rendőrök a városházára vitték, a hol életre hozták.

— **(Jelentés a vizről.)** A Tettye forrás vizállásáról a főmérnöki hivatal a következő jelentést adta ki: Folyó hó 6 án reggel 6 órakor a tettyei viztartóban 1000, az ellentartóban 580 kb. viz volt; a hozzáfolyás 24 óra alatt 650 köbméternek találtatott.

— **(Pályázat.)** A pécsi m. kir. pénzügyigazgatóságnál egy pénzügyi fogalmazói állás van üresedésben. — Pályázatok tizennégy nap alatt adandók be a pécsi m. kir. pénzügyigazgatósághoz.

— **(Megfagyott.)** Babócsán *Prinke* Sándor földbirtokosnál hajtóvadászatot tartottak. A vadászat végével a hajtók közül egy kis 11 éves fiu, Radics János, hogy meg-

kösse a bocskorát, elmaradt társaitól s aztán hiányát se a vadőrök, se a hajtók észre nem vették. Az egész napi fáradságtól elgyengült, rosszul táplált fuccka a Dráva partján elaludt és megfagyott. Napok mulva találták meg holttestét az erdőben. Ha már a törvény azt rendeli, hogy a cséplőgép mellett még lóhajtásra se szabad 15 éves gyermeknél gyengébbet alkalmazni, bizonyára ki mondhatná azt is, hogy a sokkal fáradságosabb vadhajtásra se legyen szabad gyenge és egész fiatal gyerekeket feltogadni.

— **(Vert ezüst dísz tárgyak és iparművészeti áruk)** ritka műizlésű dísz tárgyak és rendkívül pontosan járó biamatos finom és praecisen járó órák láthatók Schönwald Imre műrás és ékszerész kirakátaban és üzletében. — Igazán el lehet ezen tárgyakra mondani, hogy az ötvös művészet remekei, úgy a mint azok Páris, London legelső ötvöseinek műterméből kikerülnek, hirdelve a modern ízlést és a művészi forma tökélyét. És ezek a dísz tárgyak mind ezüsből és tiszta aranyból vannak, ebből a szép és hazánkban oly népszerű fémből, különösen az ezüst, melynek az utóbbi időben beállt ár hanyatlása nagyon megkönnyíti a beszerzést, gyönyörű valódi ezüst étszerkészletek, gyümölcstartó állványok, gyertyatartók, szivarkasetták, kelyhek, kecses és nemes ízlésű arany női láncok, ritka-művű zomancozott és drágakövekkel ékített női órák, szolid kivitelű, legjobbjárású uri órák, melyek a legtökéletesebb szerkezettel vannak ellátva, a legegyszerűbb és

a legdrágább művészi kézi munka eredménye; van közöttük 1—2—4 ezer forintos dísz tárgy is, de vannak egészen olcsók is, melyek szintén kifogástalan minőségűek, mindenki látni, apróra megvizsgálni akarja e gyönyörű kiállítású tárgyakat és a ki teheti, bizony nem állhatja meg, hogy ne vegyen belőlük. — A ki tehát a szépek barátja és az iparművészet iránt érdeklél, az tanulmányozza e kirakatot, ilyen szép dísz tárgyak úgy sem voltak még eddig közszemlére és oly jutányos árak mellett megvásárlásra kitéve.

## Művészet, irodalom.

○ **Szoyer Ilonka helyett — a titkos rendőr.** Kellemetlen meglepetésben volt tegnap része a pécsi színházi közönség ama részének, mely, mint az előrelátható volt, a színház összes jegyeit megvásárolta a tegnapi hirdetett »New-York szépe« előadására. A vendégművésznő — ugyanis — Pécsre megérkezvén, — mint azt már lapunk tegnapi estje számában jeleztük — az éj folyamán hirtelen rosszul lett, úgy, hogy orvost kellett hivatnia s a kiállott idegrohan következtében beállott álmatlanság folytán annyira kimerült, hogy a tegnapi előadást le kellett mondania. Így történt tehát, hogy tegnap este a »Titkos rendőr« került színre igen csekély számú közönség előtt, elég jó előadásban, a régi szereplőkkel. Ma azonban, mire e sorok napvilágot látnak, Szoyer Ilonka bizonyára már a

— Miért vagy oly zavarodott? — kiáltott utána Vera. — Talán bizony szégyenled magad? Hisz nem lehet valakinek olyasmiről beszélni valójá, amit avatatlan fülek elől eltitkol?

Csöngettek. Nehány pillanatot mulva Neradovitsch lépett a szobába.

— Egycsésze teát! — volt az első szava.

Köszönni elfelejtett. Hirtelen észrevette Nádiát.

— Hogyan ön is itt van? — jegyezte meg kedveskedő hangon, melyből azonban kiértzett a kicsinylés gunyja. Ön is azért jött ugy-e, hogy imádja Verát? Igazán nem hittem volna hogy ilyen gyereklány is a tanítványai között fogad.

Leült Nádia mellé s olyan merőn nézett rá, hogy a leány zavarodottan fészkelődött a székén s szeretett volna valamiképpen másfelé sompolyogni.

— Ne féljen, nem eszem meg? — nevetett Neradovitsch.

— Én senkitől sem félek! — felelte dacosan Nádia gyermekes önhittséggel.

— Csodálatos szeme van — beszélt tovább az igézően erős tekintetű, szurokszinhajú professzor.

— Ilyen komoly szemet még gyermeknél sohasem láttam. Emlékezem, akkor lettem először figyelmes önre mikor az iskolában olyan feleletet adott, mintha én volnék a tanítvány és maga az iskolamesterem.

— Neradovitsch! — szólította most meg Vera, már eleget udvarolt Nádiának, nekem is szentelhetne néhány percet. Mondja csak kivel találkozott ma?

— Tudhatja, hogy nem szoktam az utjaimról be-

— Ahogy vesszük. Én csak azt tudom, hogy a ki a társadalmi rednek ellensége, az épp úgy összezuzza, mintha valaki botorul úgy akarja megmenteni a világot hogy a gőzmozdony elé fekszik.

— De ne felejtse el, hogy a gőzmozdony ki is sikkolhat!

És azzal a fiúval, akit a saját testvérei az ön kezébe szolgáltatnak, épp úgy bánik, mint bármelyik más gonosztevővel, dacára, hogy még alig van huszonkét esztendőse?

— Honnét tudja?

— Láttam.

— Hol? — kérdezte ijedten Korezkyné. Remélem, hogy nem jartál a krasnói fogházban.

— Nem Krasnóban találkoztam vele — felelte zavarodottan Nádia.

— Majd kisegitem én a zavarból, kisasszony. Ugy-e bár Bielastolbyban látta azt a fickót, mikor a pap fiánál volt látogatóban.

Korezkyné kétségbeesve tördelte kezét, hogy ily veszedelmes lízáló az ő birtokán tartózkodott és éppén a pap házában.

— Beszélni szeretnék önrel — sugta titokban az államügyésznek Nádia.

— Szolgálatára allok.

Par perccel később, hogy Boroffsky elbucszott, a lépcsőházban találkozott Nádiával.

— Annak az újjának az érdekében akarok szólni.

— Akivel a krasnói is megkedett meg ugy-e? — szakította fébe gúnyosan a szavát.

szinpadon fogadja a megjelenésére váró színházi közönség lelkes ovációt az »Irek« főszerepében.

Pécs szab. kir. város

### meteorologiai állomása jegyzetei

1901. dec. 6. délután 2 órakor.

Barometer (redukált) = 770.9 mm. (súlyedő.)

Hőmérsék = 1.4 °C.

» maximuma: 4.0 °C.

» minimuma: - 1.0 °C. } tegnapi.

Párányomás: 8.5 mm.

Relatív nedvesség 69. %

Felhőzet: 0 —

Szélirány s erő: SE. 2. —

Csapadék 24 órai: 0. — Harmatp. — 8.0 °C.

Száraz, hideg, derült, szeles i. v.

Dr. Ózer.

## Törvénykezés.

### Regény a törvényszék előtt.

A legizgatóbb büntügyi drámában, ha mindjárt Brioux volna a mestere is, nem láthatunk külön dolgot, mint aminő most a milánói törvényszék előtt lejátszódott. Mintha valamely rutinált író alkotta volna meg műve legszebb felvonásaként ezt a történetet.

Színhely a milánói törvényszék tárgyalási terme. A hősnő egy uri leány, *Nerone Medea* a neve, ki csunya bűnért, atyja üzletébe történt betörésért került a törvényszék elé. A leány arca a szenvedések látható nyomait viseli magán, haja kuszált, egész lényé csupa izgalom. Dacosan néz a törvényszék elnökére mikor megszólítja:

— Nerone Medea, mi vitte arra, hogy atyja üzletébe betörjön?

Drámai előadásban felel a leány.

Elmondja, hogy atyja *Rubesso* törvényszéki jegyzőhöz szánta feleségül. De ő mit sem akart tudni Rubessoról, mert *de Fosca* Ettore városi irnokot szerette. Atyja kitagadással fenyegette, de ő nem engedett és ha nem lehetett neje az irnoknak, kedvese lett. Atyja akkor elűzte őt házától, kedvesét pedig kitétette hivatalából. Pörrel támadta meg atyját, de minden fórum elutasította. Késébeesésükben azt mondták egymásnak a szerelmesek: keressünk magunknak igazágot. — És kerestek is, még pedig úgy, hogy betörték az apa üzletébe. A bűn hamar napfényre került s a leányt és szeretőjét elfogták.

Szakgatottan beszélt a leány, kinek minden szavát szorongó izgalommal hallgatta a közönség. Feszült érdeklődéssel várták a törvényszék ítéletét. Az elnök kihirdette, hogy a vádlottra másfél évi fegyházbüntetést szabnak.

A leány vadul felugrott az ítélet hallatára.

— Másfél évi fegyház! — kiáltotta. — Ugyanazon bíróság, mely apámat arra segítette, hogy engem kifosszon, most ily borzasztóan sujt, mert megdézsmáltam azt, a mi az enyém volt... Gyűlölöm apámat. Gyűlölöm a törvényt... Másfél évi fegyház, a király nevében!

Az elnök intett az öröknek, kik lecsendesítették a leányt. Az izgalom ezzel nem ért véget. Antonazzo Antal bíró felállt és így szólt:

— Még nincs vége. Hitem a törvény igazságában megingott. Lemondok tisztemről.

Hol van az az író, ki érdekesebbet tud kitalálni ennél a történetnél, mely Milanóban megesezt.

## Büntügyi felelővitelet tárgyalás a pécsi kir. törvényszéknél.

1901. évi december hó 9 én.

5800. Fejes Antalné ellen magánlaksértés és többrendbeli becsületsértés miatt.

6038. Franyics Mió ellen becsületsértés miatt.

5896. Appel Tamás és Schwartz Samu ellen kölcsönös becsületsértés miatt.

5875. Duna Istvánné és társai ellen rágalmazás miatt.

7018. Stark János ellen becsületsértés miatt.

7302. Piros Imre ellen becsületsértés miatt.

7244. Rásits Mladen ellen becsületsértés miatt.

1901. évi december hó 11-én.

3167. Palaics György ellen lopás miatt.

8133. Glaub János ellen sikkasztás miatt.

7323. Szabadi N. János és Schwartz Zsigmond ellen csalás miatt.

8670. Leics Jánosné ellen lopás miatt.

8502. Kovács Józsefné ellen lopás miatt.

## A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ JÖVŐ HETI MŰSORA.

Vasárnap, dec. 8-án: délután: 3 órakor félhelyárral *Lili* operett; este: *Magdolna* népszinmű.

Hétfő, dec. 9-én: *New-York szépe* operett. *Szojer* ilka fellépte.

Kedd, dec. 10-én: *Gésák*, operett.

Szerda, dec. 11-én: *Irek*, operett.

Csütörtök, dec. 12-én: *Párisi*, szinmű.

Péntek, dec. 13-án: *Minta férj* vigjáték.

Szombat, dec. 14-én: *Boccaccio*, operett.

— Igen, igen. Nem tehetné meg, most az egyszer hogy behunyna a szemét. Tudom, hogy különösnek találja kérésemet egy ismeretlen fiúért, de . . .

— Éppen nem. Nagyon is értem önt, kisasszony. Tudom is az okát, hogy miért viseli annyira a szíven az ő sorsát. Talán bizony még valami személyes rokonszeny is közrejátszik?

— Hova gondol? — tiltakozott fölig pirulva a leány. Olyannak tart, a ki akkor közbevetné magát érte?

— Kurtán válaszolok. A kérését megtagadom. El fog jönni az az idő, talán majd hosszú évek múlva, hogy igazat fog nekem adni.

### ÖTÖDIK FEJEZET.

Sergius Olscheffsky Kapitány Odesszában lakott egy kis félreeső házában, melyet házassága után vett a feleségével és leányaival. Valamikor férfiszépség volt, de a nők tulságos kegye tönkretette az egészségét s olyan anyagi katasztrófa elé sodrota, hogy nem maradt más választás: gazdag feleség, vagy a pisztoly. Mikor harmincöt éves korában Olscheffskyné meghalt, két leányt hagyott hátra: a tiz éves Alexandrát és Nádiát, a ki három évvel volt fiatalabb nényénél.

Az anyátlan nevelés meglátszott a leányokon. Szemtelenek, ábrándozók, dologkerülők lettek és fölötte kíváncsi természetűek s éppen azért náluknál idősebb leányokkal barátkoztak mindig. Így kötöttek bizalmas

nyokkal barátkoztak mindig. Így kötöttek bizalmas mas ismeretséget Pokrowsky Verával is, egy szegény hivatalnok kellemetlen modoru, csunya, vásott leányával.

Gyakran eljártak hozzá és sokszor furcsa beszédek hallottak nála s nagy célokot emlegettek, melyekért mindent, de mindent fel kell e földön áldozni.

Egy este Nádia elkísérte nényét Pokrowskyékhoz. Az előszobában Pokrowsky Jury, egy csinos, alacsonynövésű, rokonszenves megjelenésű fiatal ember fogadta őket s láthatólag megvolt lepve, hogy Nádiát maga mellett látta.

A nővére, Vera meg nem is titkolta, hogy kelletlen neki ez a látogatás.

— Félek kicsikém, hogy unatkozni fog — mondta neki bosszusan.

Nádia ösztönszerűleg megérezte, hogy fölöslegesnek tartják a társaságba, sőt feszélyezi is a jelenlevőket.

— Tudod Vera — kérdezte egyszerre a bátyja — hogy Neradovitsch is itt lesz? Az egyetemről jövet, utközben találkoztam vele.

Nádia csodálkozva meresztette szemét Verára, a ki hangosan kacagott.

— Csodálkozol, ugy-e bogárkám, hogy egy olyan, férfi, mint Neradovitsch, minket, szegény halandókat megtisztel a látogatásával.

Neradovitsch a felső leányiskola bálványozott irodalom-tanára volt, s elképzelhető Nádia meglepetése amikor megtudta, hogy e helyen összetalálkozik vele.

Jury most Alexandrának valamit a fülébe sugott, mire a leány elpirult s vonakodva kelt fel helyéről, hogy a fiatal embert a szomszéd szobába kövesse.

## Közgazdaság.

□ **A vetés állása.** A vetés állása és a mezőgazdasági állapot a földművelésügyi miniszterhez a gazdasági tudósítókól beérkezett jelentések alapján a következő: November hónap folyamán is gyakran volt csapadék s az időjárás is eléggé kedvezett a növényzet fejlődésének. A hónap vége felé azonban hidegebbre fordult az idő és az ország tulnyomó részében havazott. A vetés általában megerősödve került a hótakaró alá, de a takarót a délnyugati szeles s viharos esős időjárás csakhamar megbontotta s most ismét hótakaró nélkül áll a szépen zöldülő őszi vetés. A bujább őszi vetést néhol legeltetni kellett. A Királyhágón túli részeken is, a hol a szárazság miatt az őszi folyamán sok pazuást lehetett hallani, az őszi vetésnek javulása mutatkozik; bár helyenkint még mindig láthatni ritkán kelt, sőt itt-ott egészen gyönge vetést is. Az egér ugy a Királyhágón túli részeken, mint az ország délvidéki, sőt itt-ott az ország Duna jobbpartjának déli részében is kárt okozott. Más féreg és rovar szintén pusztít, különösen a keleti vármegyékben, de az okozott kár általában véve nem jelentékeny. A repcevetés is eléggé megerősödött a bő csapadék és kedvező időjárás folytán; helyenkint igen buja és jól bokrosodott. Takarmányneműben es szalmában több helyütt hiány mutatkozik; emiatt néhol nagyon drága a szalmas takarmány. A jószág egész november közepéig még gyakran künn járhatott a szépen zöldelt legelőkön, most azonban már istállóba szorult, csak a juh jár még ki az ország több vidékén.

□ **A högyészi tehénvásár.** A Högyészen megtartott országos tehénvásárra felhajtottak 15 darab öreg tehenet, 20 darab friss fejőstehenet, 120 darab fiatal tehenet, 70 üszöt és 2 tenyész bikát. Az öreg tehenek ára 160—300 korona között, a friss fejősteheneké 250—365 korona, a fiatal teheneké 230—350 korona és az üszöké 100—320 korona között váltakozott. A vásár hangulata a nagy takarmányhiány miatt nyomott volt. A legközelebbi országos tehénvásár ja n. 7-én lesz.

## Országgyűlés.

— **A képviselőház ülése december hó 6-án.** (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) A Haz mai ülésén *Tallán Béla* elnököt. Az ülés megnyitása után bejelent az elnök, hogy *Heltai* képviselő a vasutasok érdekeiben sürgősen interpellálni fog. Azután harmadszori felolvasásban elfogadtak az indennitást és a horvát pénzügyi egyezményt.

A kerények tárgyalásánál a kivándorlás kérdésével illetőleg *Kossuth* Ferenc pártoló felszólalására, *Széll* Kálmán kijelenti, hogy a kivándorlást eltörölni nem lehet, de szabályozni fogja. Intézkedik majd törvényben, hogy elcsábítás vagy fosztogatás ne történhessenek s az érintkezés a kintlevők számára is fennmaradjon Magyarországgal.

A fedezetlen határidő betöltését *Ernst* és *Buzáth* néppárti képviselők pártolták. *Széll* Kálmán az eltörölést a gazdáknak nézve veszélyesnek tartja, de a házardjáték eltörölése iránt intézkedni fog. (Általános tetszés.)

*Szederkényi* és *Pichler* képviselők a katonai előfogatok eltörölését kéri. *Széll* Kálmán erre nézve is kijelenti, hogy gondoskodni fog.

*Molnár* János és *Kossuth* Ferenc felszólalásai után *Széll* kijelenti, hogy a jövőben a legszélesebb méderben intézkedni fog a kis egzisztenciákról a kis vagyon védelme tárgyában.

A boritaladó megszüntetése tárgyában *Rátkay*, *Szederkényi*, *Buzáth* és *Babó* Mihály szólaltak fel. *Lukács* miniszter kijelenti, hogy a kormány a borfogyasztási adó reformjával foglalkozni fog s a veszteségeket más helyen pótolják.

Folyó szám 71. Idénybérlet 71. Páratlan bérlet

## Nemzeti színház.

Ma, szombaton, december hó 7-én:

**Szojer Ilonka a Magyar Színház énekművésznőjének második vendég-felléptével:**

**Bőregér.**

Személyek:

Eisentein G., gazdag magánzó . . .	Nádasy József
Rosalinda, neje . . . . .	Szojer Ilonka
Frank, fogházigazgató . . . . .	Pesti K.
Orlofszki herceg . . . . .	Staud Nargit
Alfréd, énekmester . . . . .	Kozma Pista
Falke, jogtudor, jegyző . . . . .	Mezey Andor
Blind, jogtudor, ügyvéd . . . . .	Markovits Henrik
Adél, Rosalinda szobaleánya . . . . .	M. Kapossi J.
Ali bey, egyiptomi . . . . .	Szilágyi Ernő

Vasárnap, december hó 8-án:

Délután 3 órakor fél helyárrakkal:

**Lili.**

Vigjáték.

Este rendes helyárrakkal:

**Magdolna.**

Rákosi Jenő népdramája.

Kedden, Gésák.  
Szerdán, Ikrék.  
Csütörtökön, Párisi, szinmű.  
Pénteken, Minta férj.  
Szombaton, Boccaccio.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
**SZAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC**  
TAIJS JÓZSEF  
kiadó.

## Hirdetések.

!! **Éppen most jelent meg !!**

**A Pécs szab. kir. város és határában levő épületek jegyzéke**

(Háztulajdonosok névjegyzékével)

**ára 2 korona.**

Kapható lapunk kiadóhivatalában.



## FEHÉR BÉLA

butor raktára

Pécsett, Apáca-u. 2. szám alatt

a takarékpénztári új palotában  
Ajánlja dúsan felszerelt raktárát *teljes hálószoba, ebédlő és Salonberendezésekben*, ugyszintén ottománok, ebédlő divánok, lőszőr és afric matracok, tükrök, képek, nádszékek és vasbutorokban.

Sehol nem létező, rendkívül olcsó árak mellett.

Hitelképes egyéneknek részletfizetésre is.

Teljesen **higany és ólommentes** ártalmatlan készítmény

## „Hajnal crème“

elismert **biztos hatású kéz és arc-szépítő szer** eltávolít minden bőrtisztátalanságot. Az arcbőrt bársonypuháteszi és az arc szép, üde és ifjú szint nyer.

**1 tégely „Hajnal-crème“ 1 kor.**

Kapható:

**Krebsz Ödön**

drogueria és illatszer üzletében  
**PÉCS, Irgalmas-utca 10. sz.**

## Üzlet-megnyitás!

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy **Indóház-utca 19. szám alatt** (Fülöp-fele házban)

## fűszer- és csemege-üzletet

nyitottam, melyet a mai kornak megfelelően rendeztem be és azon fogok iparkodni, hogy t. vevőimet **a legjobb és legolcsóbb árak** lelkiismeretes kiszolgálásával teljesen kielégítek, miért is a n. é. közönség nagybecsű pártfogását kéri, teljes tisztelettel

**SCHÖBERL JÁNOS**

fűszer és csemege-kereskedő.

## Bodegámban

saját termésű pécsi új boraimat, továbbá *Janicsics Sándor* siklósi hírneves bortermelő ó- és új borait hordókban, úgy **palackokban is árusítom.**



## Pécsi kölcsönös segélyző-egylet

(Pécs, Király-utca 23. sz. saját ház.)

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, miként az előjegyzések a pécsi kölcsönös segélyző-egylet XXXVII. évtársulatának (törzsrészszevényekre a mai nappal kezdetüket vették s e célból az aláírási levek az intézet helyiségében a rendes hivatalos órák alatt (vasárnapokat és ünnepeket kivéve) d. e. 9—12 óráig kitéve vannak.

Az újonnan keletkező 1902. évi 37. évtársulat, épp úgy, mint a korábbi harminczhat évtársulat: 6 évre terjed s így az egy-egy részletre megállapított 1 korona betét 6 éven át fizetendő. A befizetések emez új évtársulatra 1902. évi január 2-án kezdődnek s a második hét végéig azaz: 1902. évi január hó 11-ig teljesíthetők anélkül, hogy az alapszabályokban megállapított késedelmi pótlékot az egyheti mulasztásért fizetni kellene. A törzsrészszevények a 6 évi ciklusra egyszerre is befizethetők s ez esetben egy-egy törzsrészszevény után — a 6 évre megjáró 312 korona helyett 276 korona fizetendő.

Az előjegyzés alkalmával minden egyes aláírt törzsrészszevény után 2 korona belrátsági díj lesz fizetve.

Az aláírók, tekintet nélkül a jegyzett törzsrészszevények számára, az intézet rendes tagjai — részszevényesei lesznek s ezért köztük — hat év letelte után — a megfelelő kamat s az elért összes tiszta a nyereség, a jegyzett törzsrészszevények arányában teljes mértékben jut elosztásra.

A „Pécsi kölcsönös segélyző egylet“ tagjainak további rendelkezésig magán kötlevel, váltó, kötvény, kézi és jelzalog folyószámla kölcsönöknél nemkülönbén a hatodik, vagyis utolsó évtársulat előlegkénti visszafizetésénél a rendes leszámolási időig 6%-ot számít.

Továbbá tagjainak a kölcsöntőke és kamatok könnyebb visszafizetése céljából a hitelnyújtás újabb nemét honosítja meg, ugyanis jelzalog, értékpapir biztosíték vagy kötelezszevényekre kezesség mellett részletenkint 360 korona előleget nyújt, oly módon, hogy e tartozás hetenkinti 1 korona tőke törlesztés és 42 fillér kamat, vagyis hetenkinti 1 korona 42 fillérrel 6 év alatt visszafizettetik.

### Elfogad rendes takarékbetéteket is (2 koronától bármily magas összegig)

s eme betéteket, rendes körülmények között ha kisebb összegekről szólnak, kiváratra, felmondás nélkül, nagyobb összegeket pedig, a lehető legrövidebb felmondási idő igénybevételével fizeti vissza

### s az ily takarékbetétek után 4% kamatot fizet.

A betétek után kivett 10% tőke kamatadót a betevő megterhelése nélkül az intézet maga fedezi.

A vidéken lakó egyesületi tagok s ügyfelek által teljesítendő befizetések megkönnyítése költségmentesítése, valamint a részükre kiutalványozandó összegeknek előnyösen való megküldése céljából a pécsi kölcsönös segélyző egyletnek giro számlája van az osztrák-magyar banknál és chek-számlája a m. kir. posta takarékpénztárnál, mely utóbbi számlára szóló befizetési lapok egyszerű felkérésre, bárkinek is megküldve lesznek.

Mindennemű üzletközlésekre vonatkozó, vagy más egyéb felvilágosítással az intézet vezérigazgatója mindenkor legnagyobb készséggel szolgál s ugyancsak nála, illetve az intézet helyiségeiben, megszereshetők az egyesület alapszabályai is, akár személyesen, akár levél útján kívántatnának.

Kelt a pécsi kölcsönös segélyző-egylet 1901. évi november 28-án tartott igazgatószabályi üléséből.

**KINDL JÓZSEF,**  
vezérigazgató.